

2006. április 27., csütörtök

1. tudomásul veszi a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozó elszámolásának alábbi adatait:

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása (1000 euróban)		
	2004	2003
Bevételek		
Közösségi támogatás	5 675	7318
Egyéb bevételek	421	374
Vegyes bevételek	35	
Pénzügyi bevétel	21	1
PHARE támogatás	82	676
Összes bevétel (a)	6 234	8 369
Kiadások		
<i>Személyi juttatások – a költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	2 645	2618
Átvitt előirányzatok	85	64
<i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	447	412
Átvitt előirányzatok	37	51
<i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	2 352	1 678
Átvitt előirányzatok	745	1 162
Célhoz kötött bevételek (Phare és egyéb)		
Kifizetések	7	377
Átvitt előirányzatok	0	694
Összes kiadás (b)	6 318	7055
A pénzügyi év eredménye (a-b)	-84	1334
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	98	-1 579
Átvitt és törölt előirányzatok	241	301
Az előző évben fel nem használt újrafelhasználható összegek	0	38
Értékcsökkenési leírás	-23	0
Árfolyam-különbözet	-1	5
Visszatérítés a Bizottságnak		0
A pénzügyi év egyenlege	231	98

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

2. jóváhagyja a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolásának lezárását;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatot a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek, és gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

3.

Az Európai Parlament állásfoglalása a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozat szerves részét képező megjegyzésekkel (N6-0004/2005 – C6-0161/2005 – 2005/2109(DEC))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja 2004-es pénzügyi évre vonatkozó végső elszámolásaira⁽¹⁾,
- tekintettel a Számvevőszéknek a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolásáról szóló jelentésére, a Központ válaszaival együtt⁽²⁾,

⁽¹⁾ HL C 269., 2005.10.28., 48. o.

⁽²⁾ HL C 332., 2005.12.28., 97. o.

2006. április 27., csütörtök

- tekintettel a Tanács 2006. március 14-i ajánlására (5972/2006 – C6-0093/2006),
- tekintettel az EK-Szerződésre, és különösen annak 276. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 185. cikkére,
- tekintettel a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja létrehozásáról szóló, 1997. június 2-i 1035/97/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 12a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletéről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletre ⁽³⁾, és különösen annak 94. cikkére,
- tekintettel eljárási szabályzata 71. cikkére és V. mellékletére,
- tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére, valamint az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményére (A6-0096/2006),

A. mivel a Számvevőszék kijelentette, hogy kellő mértékben megbizonyosodott a 2004. december 31-én zárt pénzügyi év éves beszámolójának megbízhatóságáról, valamint arról, hogy – a szerződések odaítélése terén tapasztalt szabálytalanságtól eltekintve – az alapjául szolgáló ügyletek egészében véve jogszerűek és szabályszerűek;

B. mivel a Számvevőszék kijelenti, hogy valamennyi ügynökségtől megfelelő garanciákat kapott, kivéve az Európai Újjáépítési Ügynökség, az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ, az Európai Képzési Alapítvány, a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja és az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság 2004-es pénzügyi évre vonatkozó előre meghatározott célra előirányzott tartalékait,

1. emlékeztet arra, hogy a költségvetési rendelet 185. cikke szerint a Parlament adja meg a mentesítést a Közösség által létrehozott, jogi személyiséggel rendelkező szervek számára, amelyek támogatásokat kapnak a költségvetés terhére; rámutat azonban, hogy e szervek közül nem mindegyiket finanszírozzák teljes mértékben vagy csupán részlegesen a költségvetés terhére nyújtott támogatásokból; hangsúlyozza, hogy a mentesítési határozat e szervek költségvetési és költségvetésen kívüli finanszírozására is vonatkozik; elfogadhatatlannak tartja, hogy az Unió által létrehozott szervek némelyikének el kell számolnia a költségvetésen kívüli forrásokból kapott bevétel elköltésével, míg más szervezeteknek, amelyek nem részesülnek költségvetési támogatásban, nem kell elszámolniuk; megerősíti azt az elvet, amelynek értelmében a Parlament általi mentesítés a Közösség valamennyi ügynökségére vonatkozik – függetlenül attól, hogy azok részesülnek-e támogatásban vagy nem –, még abban az esetben is, ha alapszabályzatuk alapján egy másik mentesítő hatóság is közreműködik; úgy véli, hogy felül kell vizsgálni valamennyi olyan szöveget, amely ütközik ezen elvvel;

2. rendkívül értékesnek tartja a Számvevőszék jelentésének 1. táblázatát, amelyet először a 2003-as mentesítési eljárás során vezettek be, és amely összefoglalja a Központ hatásköreit, feladatköreit, irányítását, forrásait, tevékenységeit és az általa nyújtott szolgáltatásokat; megállapítja, hogy az 1. táblázatban található információkat a Központ szolgáltatta; arra kéri a Számvevőszéket, hogy ellenőrizze az 1. táblázat tartalmát;

3. kitarthat emellett, hogy az ügynökségeknek a pénz megfelelő elköltése mellett a pénz lehető leghatékonyabb és legeredményesebb elköltésére is törekedniük kell; felhívja a Számvevőszéket, hogy vizsgálja meg annak lehetőségét, hogy az ügynökségekről szóló éves különjelentésébe felvegye a teljesítmény és a kifizetett célok elérésének értékelését; e tekintetben és a 2003. évi mentesítésről szóló állásfoglalásaival összhangban ragaszkodik a következő szempontok figyelembevételéhez: a lehetőségekhez mérten a különböző ügynökségek részéről el kell kerülni a feladatok megkettőzését, és egyértelművé kell tenni a nyilvánossággal folytatott kommunikációban az átláthatóság érvényesítésének javítására irányuló intézkedéseket, valamint a toborzás, a képzés és a felelőségek meghatározása valamennyi szintjén a nemek közötti pozitív fellépésre irányuló közösségi intézkedéseket;

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 151., 1997.6.10., 1. o. Az 1652/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 33. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 357., 2002.12.31., 72. o. Az 1261/2005/EK, Euratom rendelettel (HL L 201., 2005.8.2., 3. o.) módosított rendelet.

2006. április 27., csütörtök

4. megállapítja, hogy a Közösség ügynökségei nem mindig rendelkeznek jó hírnévvel és sajtónyilvánossággal, és hogy sokan közülük nem érdemelnének ennyire rossz hírnevet, megállapítja továbbá, hogy erre fel kell hívni az uniós polgárok figyelmét, és ahányszor csak szükséges a megfelelő eszközökkel igazolni kell ezen ügynökségek létjogosultságát és az általuk elért eredményeket; kéri a Bizottságot, hogy tegyen lépéseket ennek érdekében az általa szükségesnek ítélt eszközök felhasználásával;
 5. megállapítja, hogy az Európai Unió 2004-es bővítése jelentős hatást gyakorolt a Közösség ügynökségeinek szerkezetére és működésük módjára, és számos ügynökség ezt jelzi is tevékenységéről szóló jelentésében, különösen azt, hogy megnövekedett adminisztrátorainak létszáma; kéri a Bizottságot, hogy elemezze a felmerült, illetve feltételezett nehézségeket, és tegyen javaslatot a szükséges szabályozási módosításokra;
 6. megjegyzi, hogy a Bizottság elkötelezte magát amellet, hogy formai szempontból összehangolja főigazgatóságainak saját tevékenységeikről szóló jelentéseit; kéri, hogy hasonló módon gondolják végig a Közösségek ügynökségei tevékenységeiről szóló jelentéseket, melyek tartalma óriási különbségeket mutat; kéri a Bizottságot, hogy határozza meg a Közösségek ügynökségei számára, hogy a tevékenységeikre vonatkozóan milyen információkat és mutatókat kell feltétlenül szerepeltetniük;
 7. örömmel állapítja meg, hogy a Számvevőszék kellő mértékben megbizonyosodott a 2004. december 31-én zárt pénzügyi év éves beszámolójának megbízhatóságáról, valamint arról, hogy az alapjául szolgáló ügyletek egészében véve jogszerűek és szabályszerűek;
 8. aggodalmát fejezi ki a törölt átvitelek magas száma kapcsán, különösen, ami az I. címet (alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások) illeti;
 9. örömmel veszi tudomásul, hogy az átvitt összegek szintje jelentős mértékben csökkent; üdvözlí a Központ arra vonatkozó ígéreteit, hogy intézkedéseket tesz az átvitt összegek szintjének további csökkentésére; arra ösztönzi a Központot, hogy a törölt előirányzatok magas hányadának csökkentése érdekében javítsa az átvitt összegek megállapításával kapcsolatos eljárást;
 10. örömmel veszi tudomásul a Központ arra vonatkozó jótállását, hogy a belső ellenőrzési szabványok kockázatelemzését és az előzetes ellenőrző listáinak felülvizsgálatát elvégezték;
 11. aggodalmát fejezi ki a Számvevőszék által a szerződések pályáztatásával és odaítélésével kapcsolatos eljárásban feltárt szabálytalanságok miatt; sürgeti a Központot, hogy a hasonló szabálytalanságok jövőbeli előfordulásának elkerülésére gondoskodjon az említett eljárások javításáról;
 12. felhívja a Bizottságot, hogy segítse az ügynökségeket az elkövetkező évre meghatározott munkaterv lehető legszorosabb követésében, a tevékenységek megfelelő tervezésének és végrehajtásának lehetővé tételében, és különösen a munkaterhelés jelentős, utolsó pillanatban történő megváltoztatásainak elkerülésében;
 13. felkéri a Bizottságot, hogy az ügynökségek közötti együttműködést tegye hatékonyabbá a munkák megkettőzésének elkerülése és a hiányosságok orvoslása révén, különösen az olyan közös területeken, mint a képzés, a közösségi politikák általános végrehajtása, a legújabb vezetési rendszerek alkalmazása és a költségvetéssel való hatékony és eredményes gazdálkodás.
-